

Direzione Cultura  
Unità Progetti Speciali e Fabbrica del Vapore  
Allegato n. 1 alla Determinazione Dirigenziale  
composto da pagg. 6

Il Direttore  
Maria Fratelli



Comune  
di Milano

**DIREZIONE CULTURA**  
**Unità Progetti Speciali e Fabbrica del Vapore**

OGGETTO: CUP B49E19001500004 - FORNITURA DI  
ARREDI COMPLETI ED ALLESTIMENTO DEL  
CASVA – CENTRO DI ALTI STUDI PER LE  
ARTI VISIVE

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E DIRETTORE DELL'UNITÀ  
PROGETTI SPECIALI E FABBRICA DEL VAPORE  
Maria Fratelli  
F.to digitalmente

**RELAZIONE TECNICA ILLUSTRATIVA  
DELLA FORNITURA**

Rev.	Data	Descrizione	Red.	Rev.	File
Rev. 0					

UNI EN ISO 9001:2015



SISTEMA DI GESTIONE  
QUALITÀ CERTIFICATO



CERTIQUALITY  
È MEMBRO DELLA  
FEDERAZIONE CISQ

# RELAZIONE TECNICA ILLUSTRATIVA

## 1a Finalità e descrizione del servizio in appalto

La presente relazione tecnica illustra le scelte adottate per la fornitura ed installazione di arredi fissi e mobili per l'archivio storico CASVA (Centro Alti Studi sulle Arti Visive) all'interno dell'edificio esistente dell'ex Mercato Comunale di via Isernia a Milano.

L'edificio, destinato principalmente ad archivio visitabile, area esposizioni, è costituito da un piano fuori terra e un piano seminterrato.

Lo spazio interno è suddiviso nei seguenti ambienti:

- Area accoglienza (costituita dall'ingresso principale, un bookshop, un guardaroba, alcuni spazi per il quartiere e da un bar/tavola fredda).
- Area espositiva (costituita da uno spazio per le esposizioni temporanee con annesso deposito, uno spazio audio-video e uno spazio auditorium e proiezioni).
- Area uffici (costituita da tre uffici, l'ufficio del direttore, una sala riunioni e una control room nei pressi dell'ingresso secondario).
- Area deposito visitabile e consultazione (costituita uno spazio di esposizione permanente, una sala di consultazione controllata, alcuni locali per la produzione e consultazione di materiale fotografico, un archivio visitabile e due spazi riservati all'accoglienza e al restauro dei materiali).
- Area lettura (costituita dalla sala lettura di libero accesso e da un disimpegno con servizi annessi).

Gli arredi previsti dalla seguente relazione riguardano tutti gli ambienti allocati all'interno della struttura ad eccezione dei locali di servizio e dei servizi igienici.

Ogni ambiente sarà allestito con le opportune dotazioni di arredi fissi, arredi mobili e di segnaletica e comunicazione visiva, secondo un preciso progetto grafico, che si integri con l'immagine coordinata del CASVA.

Tutti gli arredi proposti dovranno essere accettati dalla committenza e dalla direzione lavori; pertanto, sarà necessario fornire campionature e/o schede tecniche dei suddetti arredi prima che siano prodotti e collocati all'interno dell'edificio.

## 1b Obiettivi del servizio in appalto

La fornitura degli arredi dovrà essere rispettosa dei vincoli di legge, dei vincoli strutturali dell'edificio, come desumibili dal progetto esecutivo. L'obiettivo della fornitura è quello di dotare la nuova sede del CASVA di arredi che siano in grado di rappresentare in maniera adeguata l'identità dell'istituto, quale Archivio del progetto del Novecento.

Gli elementi principali e ricorrenti all'interno del progetto sono classificabili nelle seguenti tipologie di arredo:

- Scaffalature
- Armadi
- Tavoli
- Sedie
- Mobili bassi
- Pannelli o altri elementi espositivi
- Tende sospese e impacchettabili al fine di delimitare gli ambienti
- Attrezzature da laboratorio

## Caratteristiche tecniche dei materiali:

La fornitura dovrà essere realizzata industrialmente con la possibilità che gli arredi vengano modificati e prodotti su misura con materiali resistenti meccanicamente e stabili dimensionalmente.

In particolare, le scaffalature, i mobili bassi e le librerie sono previste costituite da elementi modulabili di diverse misure, i quali, combinati tra loro formano differenti tipologie di scaffali, potranno per esempio avere delle pannellature laterali o ripiani a diverse altezze e alcuni saranno dotati di ruote per facilitare il loro spostamento e per fare in modo che gli ambienti possano essere configurati in maniera differente a seconda degli allestimenti e delle esposizioni in corso all'interno del CASVA. Tutti gli elementi d'arredo dovranno inoltre essere distanziati dal suolo di 15 cm e terminare 100 cm dal soffitto.

Le presenti caratteristiche sono da intendersi come caratteristiche tecniche minime cui le forniture devono soddisfare.

### **1c Ambienti oggetto del riallestimento**

Di seguito la descrizione delle forniture previste per ogni singolo ambiente oggetto del riallestimento:

#### **PT\_1.Ingresso principale**

L'ingresso principale si configura come un'area libera che verrà allestita all'occorrenza con delle sedute per il controllo degli ingressi e la sorveglianza.

#### **PT\_2.Bookshop**

Si trova nell'area dell'ex fiorista ed è pensata come un'area espositiva e di vendita, saranno quindi presenti dei mobili bassi espositivi modulabili con numero di scomparti variabile a seconda dell'esigenza, una seduta operativa e un mobile con registratore di cassa annesso per le vendite.

#### **PT\_3.Disimpegno**

Il disimpegno viene gestito come un'area guardaroba con armadietti per il deposito di borse e zaini in metallo dotati di serratura a chiave e con alcune sedute.

#### **PT\_5,6,7. Laboratori didattici**

I laboratori didattici si configurano come tre locali a disposizione del quartiere ma il cui arredamento deve comunque richiamare le soluzioni adottate all'interno del resto dell'edificio.

In questo caso specifico sono per lo più dedicati alle attività sociali e aggregative del quartiere perciò saranno allestiti con arredi fissi (scaffalature e armadi) e arredi mobili che possano essere spostati tra un laboratorio e l'altro a seconda dell'esigenza, tra questi tavoli di differenti dimensioni e una panca da spogliatoio.

#### **PT\_8,9,10. Area ristoro**

Area attrezzata per servizio di tavola fredda e caffetteria con n.5 tavoli e sedute annesse all'interno della sala ristoro; l'area preparazione e l'area somministrazione saranno allestite con appositi banconi attrezzati e quattro sgabelli da bar.

Il bancone per l'area somministrazione sarà di tipo refrigerato con piano in acciaio inox e dotato di banco cassa, quello per l'area preparazione sarà anch'esso in acciaio inox e dotato di predisposizione per l'inserimento di tutti gli elettrodomestici che si deciderà di inserire come per esempio lavatazzine, centrifughe, affettatrici, macchina da caffè con annesso vano per i fondi caffè, piastre, spremiagrumi etc.

Queste due aree dello spazio bar saranno poi completate dall'installazione di mensole e mobili a parete. È un'area accessoria dell'istituto aperta anche al pubblico, pertanto il progetto grafico dovrà essere in linea con gli allestimenti dell'archivio e delle sale espositive con l'obiettivo di illustrare con un linguaggio semplice e attrattivo la relazione tra gli arredi (tavoli, sedie, lampade ed oggettistica) della caffetteria e l'archivio, associandoli ad immagini pubblicitarie storiche e contemporanee, disegni tecnici e schizzi, i cui originali sono conservati presso il CASVA.

#### **PT\_13,14,15,16,17. Uffici e sala riunioni**

L'area uffici comprende tre uffici per il personale, una sala riunioni e l'ufficio del direttore.

I tre uffici saranno dotati rispettivamente di:

- un tavolo/scrivania con predisposizione per il passaggio dei cavi
- una cassetiera metallica da scrivania su ruote
- una libreria a scomparti aperti con scaffalatura metallica e piedini regolabili
- un mobiletto basso costituito da tubolari e snodi in acciaio
- n.3 sedute operative imbottite con braccioli di cui una ergonomica su ruote

L'ufficio del direttore sarà dotato di tutti gli arredi previsti per gli altri tre uffici con in aggiunta:

- un tavolo riunioni da 4/6 pax
- n.6 sedute imbottite con braccioli
- un mobiletto basso a scaffalatura metallica e scomparti aperti e chiusi

La sala riunioni sarà dotata di

- un tavolo riunioni da 6/8 pax
- un armadio metallico con ante scorrevoli dotate di chiusura a cilindro a pressione nella parte bassa dell'anta, con serratura e maniglia ad incasso in resina

### **PT\_21,22,23. Area esposizioni**

Quest'area dell'istituto è dedicata alle esposizioni ed è uno spazio libero da pareti e da arredi fissi. Lo spazio per le esposizioni temporanee è allestito quindi con scaffalature metalliche espositive su ruote in acciaio e con 3 ripiani regolabili e tavoli che presentano in superficie una teca espositiva in plexiglass trasparente.

All'interno di questa prima area espositiva dedicata alle mostre temporanee verrà installata nella parte centrale una grande tenda a sipario che ha la funzione di ricavare un altro spazio che verrà riservato alle proiezioni audio-video.

La tenda è prevista in velluto ignifugo, doppiafaccia e dovrà rispettare la caratteristica della fonoassorbente in modo da isolare completamente lo spazio delle proiezioni da quello delle mostre temporanee. Sarà sostenuta da un binario sospeso al soffitto con sviluppo ad anello e l'apertura è prevista nella parte laterale a trascinamento manuale e curve su misura.

All'interno dello spazio audio-video saranno presenti alcune sedute (80 sedute impilabili tra di loro e 4 sedute per gli auditori) e n.2 tavoli.

Questi ultimi elementi di arredo, nel momento in cui non ci fossero attività legate alla proiezione verranno riposti nel deposito mostre temporanee grazie all'aiuto di carrelli per trasportare le sedie impilate e transpallet.

### **PINT\_24. Spazio esposizioni permanente di libero accesso**

Area caratterizzata da un unico grande elemento d'arredo espositivo costituito da una scaffalatura metallica a campata lunga che accoglie, mostrando a rotazione continua semestrale, una piccola ma significativa parte delle opere (disegni, modelli, prototipi, fotografie, lettere, ecc.) contenute nel deposito

Sarà poi dotato di:

- n.4 basamenti espositivi
- sedute tipo pouf

### **PINT\_25. Sala lettura di libero accesso**

Sala pensata con la funzione di biblioteca in cui si possano consultare libri o studiare ed è quindi allestita con:

- n.8 tavoli da lettura
- n.32 sedute operative imbottite
- librerie aperte bifacciali a montante centrale con scaffalatura metallica
- armadi metallici con ante a battente

### **PINT\_27. Sala consultazione controllata**

Area in cui sarà possibile consultare i libri e il materiale contenuto dell'archivio ed eseguire attività di ricerca e studio con il presidio fisso del personale incaricato.

Dovrà essere attrezzata con:

- armadi metallici con ante scorrevoli
- n.1 ampia libreria aperta a montante centrale e scaffalatura metallica
- n.3 cassettiere su ruote
- n.4 tavoli di diverse dimensioni
- una cassetiera da scrivania su ruote
- sedute di cui due riservate al personale addetto al controllo della sala

### **PINT\_28,29. Area fotografica**

Costituita da un locale dedicato alle riprese fotografiche che dovrà essere dotato di tre tavoli ampi e alcuni armadi con ante a battente al fine di poter svolgere tutte le attività legate allo sviluppo e lavorazione delle fotografie. Annesso al locale riprese fotografiche vi è poi un deposito refrigerato che dovrà essere dotato di armadiature ad ante a battente e ad ante scorrevoli.

### **PINT\_30. Deposito visitabile**

È il cuore pulsante dell'istituto e si configura come un grande spazio suddiviso da una parete cieca longitudinale in due sale più piccole attrezzate per contenere ed esporre tutto il materiale facente parte della collezione dell'archivio CASVA.

I principali elementi di arredo di cui si dovrà dotare il deposito sono:

- scaffalature di differenti altezze e profondità, realizzate con moduli di scaffali metallici e ripiani regolabili che possano accogliere i documenti/opere come faldoni, tubi, quadri, modelli di architettura e design, prototipi, prodotti di design, etc.
- cassettiere contenitive in lamiera d'acciaio con 5 cassetti
- cassettiere espositive in lamiera d'acciaio con 5 cassetti e base di appoggio fissa da cm. 5 + top espositivo per le cassettiere in bordo metallico (circa 5cm perimetrale) con all'interno vetro stratificato montato al posto del top metallico calzato sulla cassetiera e fissato.
- basamenti espositivi con piedini regolabili
- armadi in lamiera, piegata e successivamente saldata, compattabili ad azione manuale con maniglia a presa fissa e ruote in acciaio
- tavoli per la consultazione e sedute annesse

### **PINT\_31. Laboratorio di restauro**

Area dedicata alla verifica dello stato di conservazione dei documenti di archivio, e in cui eventualmente si interviene con opportuni restauri. Per questo motivo dovrà essere dotata di opportune attrezzature specifiche:

- tavoli e sedute regolabili in altezza
- n.1 cassetiera contenitiva
- scaffalature metalliche
- armadio per solventi specifico dotato di particolare coibentazione e di piedini regolabili e chiusura delle porte idraulica automatica ad ogni apertura.
- Rastrelliera per essiccare materiale cartaceo in metallo zincato su 4 ruote
- Frigorifero da laboratorio in acciaio e porta isolante in vetro a chiusura automatica, comando elettronico e illuminazione interna a LED

### **PINT\_33. Area quarantena**

Spazio in cui vengono ricevuti e depositati i materiali dell'archivio prima di essere verificati e/o restaurati.

Sarà dotato di numerosi armadi ad ante a battente e da alcuni tavoli e sedute al fine di svolgere tutte le opportune attività di verifica.

### **1d Principali criticità connesse all'esercizio del servizio in appalto**

Non si rilevano particolari criticità connesse al servizio in appalto.